

河北省普通高等学校专升本考试

西班牙语专业考试说明

I. 考试简介

一、内容概述与要求

本考试注重考查考生对西班牙语相关基础知识、基本技能和基本国情文化的掌握程度和西班牙语综合运用能力。

参加本考试的考生已对西班牙语语言进行了较为完整和系统的学习，应掌握词汇、句法和语法的基本结构，能够综合运用西班牙语语言知识和阅读技巧理解基础题材的文章，领会中心思想，并对观点进行归纳和整理。同时，考生应掌握翻译的基本技能，能翻译一般性文献，译文基本达到忠实原意，语句通顺；具备基本的写作能力，能在有限时间内写出至少 80 个词的作文，要求正确表达思想、内容切题、条理清楚、语言通顺、合理运用基础语法知识。

二、考试形式与试卷结构

考试采用闭卷形式，全卷满分为 240 分，考试时间为 150 分钟。

试卷结构由：情景对话选择、单项选择、完形填空、阅读理解、翻译、写作六部分组成。

情景对话选择：共 10 个小题，每个小题 2 分，要求考生从三个选项中选出一个最佳答案；

单项选择题：共 20 个小题，每个小题 2 分，要求考生从三个选项中选出一个最佳答案；

完形填空：共 10 个小题，每个小题 2 分，要求考生从三个选项中选出一个最佳答案；

阅读理解：共 20 个小题，每小题 2 分；本部分由五篇文章组成，每篇文章后附四个问题及三个选项，要求考生在理解全文的基础上，从三个备选项中选出一个最佳答案；

翻译题：西译汉，1-2 篇短文，共计 10 个西语句子，每句 5 分，总分 50 分；

汉译西，共 5 个汉语句子的，每句 6 分，总分 30 分。

写作：根据所给题目，撰写短文一篇，40 分，要求词数不少于 80 个。

II. 知识要点与考核要求

一、词汇

要求应试者应掌握 3500 词左右西班牙语的常用词汇。

二、语法

1. 名词

(一) 知识要点

普通名词与专有名词的书写规则、名词的单复数、名词的阴阳性的变化。

(二) 考核要求

1. 掌握名词的单复数、阴阳性的规则。
2. 掌握专有名词首字母大写的规则。

2. 形容词

(一) 知识要点

形容词的单复数、阴阳性、形容词的比较级、形容词的短尾形式以及形容词与名词保持性数一致的关系、非重读物主形容词与重读物主形容词的形式与用法、指示形容词的形式与用法。

(二) 考核要求

1. 掌握形容词的单复数、阴阳性。
2. 掌握形容词的比较级的构成。
3. 掌握形容词的短尾形式。
4. 掌握形容词与名词保持性数一致的关系。
5. 掌握非重读物主形容词与重读物主形容词的形式与用法。
6. 掌握指示形容词的形式与用法。

3. 各类代词

(一) 知识要点

主格人称代词、宾格人称代词、与格人称代词、夺格人称代词、属格代词、自复代词、不定代词、疑问代词、指示代词、关系代词。

(二) 考核要求

1. 掌握主格人称代词的形式和用法。
2. 掌握宾格人称代词的形式和用法。
3. 掌握与格人称代词的形式和用法。
4. 掌握夺格人称代词的形式和用法。
5. 掌握属格代词的形式和用法。

6. 掌握自复代词的形式和用法。
7. 掌握不定代词的形式和用法。
8. 掌握疑问代词的形式和用法。
9. 掌握指示代词的形式和用法。
10. 掌握关系代词的形式和用法。

4. 动词

(一) 知识要点

规则动词，不规则动词的变位及用法、动词短语的用法、使动动词的用法、情态动词的用法、代词式动词的变位及用法、无人称动词 haber 的用法、非人称形式的副动词和过去分词、系动词的用法。

(二) 时态

陈述式现在时、陈述式简单过去时、陈述式过去未完成时、虚拟式现在时、肯定命令式、否定命令式。

(三) 考核要求

1. 掌握规则动词的变位形式。
2. 掌握不规则动词的变位形式。
3. 掌握动词短语的形式和用法。
4. 掌握使动动词的形式和用法。
5. 掌握情态动词的形式和用法。
6. 掌握代词式动词的变位及用法。
7. 掌握无人称动词 haber 的用法。
8. 掌握副动词的形式和用法。
9. 掌握过去分词的形式和用法。
10. 掌握并区分系动词的用法。

5. 从句

(一) 知识要点

直接宾语从句、时间状语从句和介词结构 AI + INF、原因从句、定语从句、条件从句、地点从句。

（二）考核要求

1. 掌握直接宾语从句的形式和用法。
2. 掌握连接词 *cuando* 及时间状语从句和介词结构 *Al + INF* 的形式和用法。
3. 掌握连接词 *porque* 及原因从句的形式和用法。
4. 掌握关系代词 *que* 定语从句的形式和用法。
5. 掌握连接词 *si* 和条件从句的形式和用法。
6. 掌握连接词 *donde* 和地点从句的形式和用法。

6. 冠词

（一）知识要点

定冠词、不定冠词的形式和用法以及冠词的省略。

（二）考核要求

掌握定冠词、不定冠词的形式和用法以及冠词的省略的用法。

7. 前置词

（一）知识要点

前置词 *a, de, por, con, en, para, sobre, sin, desde, hacia, hasta*。

（二）考核要求

掌握前置词 *a, de, por, con, en, para, sobre, sin, desde, hacia, hasta* 的用法。

8. 数词

（一）知识要点

基数词、序数词、时间表示法、年龄表示法、日期表示法。

（二）考核要求

1. 掌握基数词的形式和用法。
2. 掌握序数词的形式和用法。
3. 掌握钟点表示法和日期表示法。
4. 掌握年龄表示法。

9. 副词

（一）知识要点

副词的分类、副词比较级。

（二）考核要求

1. 掌握副词的分类。
2. 掌握副词的比较级。

10. 句法部分

（一）知识要点

陈述句、感叹句、疑问句、自复被动句、无人称句。

（二）考核要求

1. 掌握陈述句、感叹句、疑问句的表达方式。
2. 掌握自复被动句的形式和用法。
3. 掌握无人称句的形式和用法。

三、完形填空

考查应试者能否正确把握西班牙语文章内容的能力，以及对于一定语境中规范的语言成分的掌握，它不仅测试应试者在句子水平上运用语言的能力，更重要的是测试应试者在语篇水平上综合运用语言的能力。

四、阅读理解

应试者应能够综合运用西班牙语语言知识及阅读技巧，正确理解基础题材的西语短文。阅读理解能力主要考察应试者对文章中心思想及作者意图的把握、段落大意的提炼、关键词句的提取、上下文逻辑关系的推理与判断能力。

五、翻译

考查应试者对西班牙语及汉语语言知识的掌握能力，特别是两种语言转换的技能。

六、写作

应试者应在一定时间内就某一指定话题或情景图示，依靠所掌握的西班牙语语言知识写出一篇不少于 80 个单词的短文。

III. Selecciona la opción más adecuada. (2*10=20)

Mi viaje por Latinoamérica

Aquí todo es precioso. Hay __1__ playas de arena negra maravillosas, __2__ en el Pacífico y son increíbles. Hoy estamos en __3__ capital, que está en el centro del país. La gente es muy simpática y todo el mundo es muy amable. La comida también es __4__ buena: el tamal es el plato más típico, pero __5__ muchas cosas ricas...

__6__ mucho calor y __7__ clima es muy húmedo (llueve __8__ la tarde casi todos los días), pero no importa. Mañana vamos a Tikal a __9__ unas ruinas mayas que están en la selva. Tengo muchas ganas porque dicen que Tikal es muy bonito.

Hay cinco templos antiguos y también hay palacios, plazas... Edu y yo queremos visitar una ciudad que se llama Chichicastenango. Allí hay un mercado muy conocido que queremos ver. Y después vamos a México __10__ autobús.

- | | | |
|---------------|--------------|------------|
| 1. A. una | B. unas | C. unos |
| 2. A. hay | B. es | C. están |
| 3. A. la | B. el | C. / |
| 4. A. mucha | B. muy | C. mucho |
| 5. A. hay | B. tiene | C. tienen |
| 6. A. Hacen | B. Tiene | C. Hace |
| 7. A. el | B. la | C. / |
| 8. A. en | B. por | C. de |
| 9. A. visitar | B. visitamos | C. visitan |
| 10. A. de | B. a | C. en |

IV. Lee los textos y selecciona la opción más adecuada. (2*20=40)

Texto A

Costumbres de alimento

Las comidas son ante todo una ocasión para reunirse con los amigos o con la familia. Cualquier acontecimiento social suele ir acompañado de una comida más o menos formal. Al español le vale cualquier excusa para reunirse con los amigos o la familia ante una buena comida.

Si la comida es en casa, se debe ser puntual con la hora de la cita o unos cinco minutos después de la hora señalada, no antes porque es posible que los anfitriones estén acabando los

preparativos. Los invitados suelen llevar algún regalo: vino, bombones, un pastel o flores.

En el restaurante, se decide de antemano si paga el que invita o si se paga a “escote”, dividiendo el total a partes iguales entre las parejas o entre cada persona. Lo que no se hace nunca es pagar exactamente lo que consume cada uno.

1. ¿De qué suele ir acompañado de una comida más o menos formal?
 - A. Cualquier acontecimiento social.
 - B. Cualquier acontecimiento familiar.
 - C. Cualquier acontecimiento escolar.
2. ¿A quiénes les vale cualquier excusa para reunirse con los amigos o la familia ante una buena comida?
 - A. A los chinos.
 - B. A los españoles.
 - C. A los alemanes.
3. ¿Qué suelen llevar los invitados?
 - A. Zapatos.
 - B. Ropa.
 - C. Flores.
4. ¿Qué significa la palabra “escote”?
 - A. Se paga el que invita.
 - B. Se paga dividiendo el total.
 - C. Se paga lo que consume cada uno.

Texto B

Horarios laborales

El horario de trabajo en las oficinas y despachos puede ser intensivo (de 8:00 a 15:00) o dividido en dos partes (de 9:00 a 14:00 y de 16:00 a 19:00), de lunes a viernes con una jornada laboral de 8 horas (40 horas semanales). Una gran mayoría de los trabajadores (casi un 70%) está a favor de una jornada continua.

Los horarios establecidos respetan las horas de las comidas y tienen en cuenta el mayor tiempo que los españoles están en la calle por las horas de luz y el buen clima. Normalmente, las

comidas durante la semana, tienen lugar entre las 2 y las 3 de la tarde y las cenas entre las 9 y las 11 de la noche. Los fines de semana pueden ser más tarde, lo mismo que los meses de verano a causa de las jornadas intensivas en los trabajos o las vacaciones.

1. ¿Qué significa la palabra “intensivo”?
 - A. Libre.
 - B. Contento.
 - C. Concentrado.
2. ¿Cuántas horas dura una jornada laboral?
 - A. Ocho horas.
 - B. Siete horas.
 - C. Cuarenta horas.
3. ¿A qué hora empieza el almuerzo?
 - A. Entre las siete y las nueve de la tarde.
 - B. Entre las nueve y las once de la tarde.
 - C. Entre las dos y las tres de la tarde.
4. ¿Por qué las comidas y las cenas de los fines de semana pueden ser más tarde?
 - A. Porque las jornadas son intensivas en los trabajos o las vacaciones.
 - B. Porque los trabajadores quieren ser más tarde.
 - C. Porque hace buen clima.

Texto C

Las fiestas

Los trabajadores en España tienen derecho a 14 días festivos pagados: nueve fechas son comunes a toda España, tres son determinadas por las distintas comunidades autónomas y dos son locales. Estas últimas pueden ser “móviles”. A estas fiestas se añaden los 30 días de vacaciones anuales que los trabajadores disfrutan normalmente en agosto. Los estudiantes tienen más de dos meses de vacaciones en verano. Otros periodos de vacaciones para los españoles son la Navidad y la Semana Santa. Muchos españoles, en vez de participar en la conmemoración religiosa aprovechan esos cuatro o cinco días para descansar o viajar.

Con el aumento del nivel de vida han cambiado los hábitos de las vacaciones y se viaja más,

sobre todo a los distintos lugares de las costas españolas y al extranjero. Los jóvenes, que cada vez se quedan hasta una edad más avanzada en casa de sus padres, aprovechan las vacaciones para viajar independientemente con sus amigos.

1. ¿A cuántos días festivos pagados tienen derecho los trabajadores en España?
 - A. Catorce días.
 - B. Quince días.
 - C. Trece días.
2. ¿Cuántos meses de vacaciones en verano tienen los estudiantes?
 - A. Menos de dos meses.
 - B. Dos meses.
 - C. Más de dos meses.
3. ¿Para qué se aprovechan esos cuatro o cinco días?
 - A. Para descansar o viajar.
 - B. Para participar en la conmemoración religiosa.
 - C. Para estudiar.
4. ¿Adónde se viaja más con el aumento del nivel de vida?
 - A. Al extranjero.
 - B. A los distintos lugares de las costas españolas y al extranjero.
 - C. A las costas españolas.

Texto D

Tiempo en el bar

Los extranjeros que vienen a España se sorprenden siempre de la cantidad de gente y de bares que hay en las calles de los pueblos y ciudades españolas. Los bares no son solo lugares donde se sirven bebidas, sino también comidas, tapas, cafés y otras cosas. Al bar se va para comer, beber, hablar de negocios, ver la televisión, jugar a las cartas o al dominó, leer el periódico o tomar un café con los amigos. Casi un tercio de los españoles acude a un bar o a una cafetería todos los días. Los consumidores en los bares son en su mayoría jóvenes y varones.

Cada vez más españoles comen en restaurantes cerca del trabajo, con sus compañeros, debido a la mayor distancia entre la casa y el trabajo y al aumento del número de mujeres que trabajan

fuera de casa.

1. ¿De qué se sorprenden los extranjeros que vienen a España?
 - A. La cantidad de gente que hay en las calles de los pueblos y ciudades españolas.
 - B. La cantidad de bares que hay en las calles de los pueblos y ciudades españolas.
 - C. La cantidad de gente y de bares que hay en las calles de los pueblos y ciudades españolas.
2. ¿Qué se sirven los bares?
 - A. Bebidas, sino también comidas, tapas, cafés y otras cosas.
 - B. Solo bebidas.
 - C. Solo comidas, tapas, cafés y otras cosas.
3. ¿Cuántos españoles acuden a un bar o a una cafetería todos los días?
 - A. La mitad.
 - B. Más o menos 1/3.
 - C. Todos.
4. ¿Por qué cada vez más españoles comen en restaurantes cerca del trabajo?
 - A. Porque hay la mayor distancia entre la casa y el trabajo y al aumento del número de mujeres que trabajan fuera de casa.
 - B. Porque los españoles no quieren regresar a casa.
 - C. Porque la comida en restaurantes cerca del trabajo es muy barata.

Texto E

Un email para Rocío

¡Hola! ¿Qué tal? Yo, muy bien, un poco confusa, pero bien. ¡Sorpresa! He conocido a dos chicos muy interesantes. Los dos me gustan mucho. Son muy distintos, pero me encantan los dos. ¡El problema es que no sé cuál me gusta más!

Uno se llama Alberto y es muy guapo. Es músico, toca la guitarra en un grupo, escribe poesía y canta. Ha viajado por todo el mundo y ha vivido en Ámsterdam y Nueva York. Es fantástico, pero, no sé, parece un poco despistado. Por ejemplo, no me llama nunca siempre llamo yo. Pero estos últimos meses hemos hecho muchas cosas juntos: hemos ido al teatro, al cine, a bailar, a conciertos, y... ¡ha escrito una canción para mí!

Luis es totalmente distinto. Es ingeniero y ha estudiado en Boston y en París. Tiene una sonrisa preciosa. Le encanta la montaña, pasear, comer bien... La verdad es que también lo he pasado muy bien con él. Hemos ido a esquiar dos veces, también hemos ido al fútbol...y hemos pasado un fin de semana increíble en un hotel muy romántico en la sierra. Además, me ha invitado a su casa y he conocido a toda su familia. Luis es un encanto, me llama todos los días y me ha regalado muchas cosas: un libro, discos, bombones, flores... y me ha dicho que está muy enamorado de mí.

¿Tú qué opinas? Un beso muy grande.

Raquel

1. ¿Por qué Raquel le ha escrito este email a Rocío?
 - A. Porque Raquel ha conocido a dos chicos, pero no sabe cuál le gusta más.
 - B. Porque le extraña mucho a Rocío.
 - C. Porque Raquel encuentra un problema en el trabajo.
2. ¿A qué se dedica Alberto?
 - A. Se dedica a músico.
 - B. Se dedica a profesor.
 - C. Se dedica a ingeniero.
3. ¿Quién siempre le llama a Raquel?
 - A. Alberto.
 - B. Rocío.
 - C. Luis.
4. ¿Cuántas veces han ido a esquiar?
 - A. 4 veces.
 - B. 3 veces.
 - C. 2 veces.

V. Traducción. (80)

Parte A Traduce la carta al chino. (50)

Madrid, 9 de julio de 2017

Querido Fernando,

¿Qué tal estás? Hace tiempo que no le hemos escrito. María y yo pensamos pasar estas vacaciones en Beijing. Te queremos pedir un favor. ¿Puedes buscarnos un hotel en el centro de la ciudad entre los días 10 y 20 de agosto? Pensamos pagar unos 50 euros por día. Si está incluido el desayuno, mejor.

Estamos muy bien. Y tú, ¿sigues con tu novia Ana? Cuéntanos tu vida.

Un fuerte beso

Susana

Parte B Traduce las oraciones al español. (30)

1. 我觉得这是一个好主意。
2. 我们这周参观了位于马德里市中心的博物馆。
3. 在两栋楼之间有一个美丽的花园。
4. 图书管理员在那儿，我们为什么不把报纸还给她呢？
5. 谁能借给我杂志？我找不到我的了。

VI. Escribe un texto sobre tu familia, no menos que 80 palabras. (40)

西班牙语参考答案

I. Rellena los espacios en blanco con la opción más adecuada. (2*10=20)

1-5: CBBCA

6-10: ACCCA

II. Rellena los espacios en blanco con la opción más adecuada. (2*20=40)

1-5: BCCBC

6-10: ACBAA

11-15: CBCBA

16-20: BBCAC

III. Selecciona una la opción más adecuada. (2*10=20)

1-5: BCABA

6-10: CABAC

IV. Lee los textos y selecciona una la opción más adecuada. (2*20=40)

Texto A

1-4: ABCB

Texto B

1-4: CACA

Texto C

1-4: ACAB

Texto D

1-4: CABA

Texto E

1-4: AACC

V. Traducción. (80)

Parte A Traduce la carta al chino. (50)

亲爱的费尔南多，

你好吗？好久没给你写信了。玛利亚和我想在北京度假。我们想找你帮个忙。你可以帮我们在 8 月份的 10 天至 20 天期间在市中心找一家酒店吗？我们想大概每天 50 欧元的费用。如果可以包括早餐，会更好。

我们很好，你呢？还和女朋友安娜在一起吗？跟我们聊聊你的生活吧。

爱你！

苏珊娜

（答案仅供参考）

Parte B Traduce las oraciones al español. (30)

1. Me parece esta es una buena idea.
2. Esta semana visitamos el museo que está en el centro de Madrid.
3. Entre en los dos edificios hay un jardín bonito.
4. Allí está la bibliotecaria. ¿Por qué no vamos a devolverle los periódicos?
5. ¿Quién puede prestarme la revista? No encuentro la mía.

VI. Escribe un texto sobre tu familia, no menos que 80 palabras. (40)

评分标准：

34-40 分：

1. 文章切题，包含所有内容要点（内容与形式的统一，与主题相扣）；
2. 运用丰富的语法结构和词汇；
3. 语言通顺，标点正确，语法错误极少；
4. 有效地采用了多种衔接方法，文字连贯，层次清晰；
5. 格式与语句恰当贴切。

26-33 分：

1. 文章基本切题，基本包含所有内容要点，允许漏掉 1-2 个次重点；
2. 使用较丰富的语法结构和词汇；
3. 语言基本通顺，只有在试图使用较复杂结构或较高级词汇时才有个别语法错误；
4. 采用了适当的衔接手法，层次清晰，层次较严密；
5. 格式与语句恰当贴切。

18-25 分：

1. 文章虽漏掉一些内容，但包含多数内容要点；

2. 应用的语法结构和词汇能满足任务的需求；
3. 有一些语法及词汇错误，但不影响理解；
4. 采用了简单的衔接手法，内容较连贯，层次较清晰；
5. 格式与语句恰当贴切。

10-17 分：

1. 漏掉或未能有效阐述一些内容要点，写了一些无关内容；
2. 语法结构单调、词汇有限；
3. 有较多语法结构及词汇方面的错误，影响了对写作内容的理解；
4. 未采用恰当的衔接手法，内容缺少连贯性；
5. 格式与语句不恰当；
6. 未能清楚地传达信息。

1-9 分：

1. 文章不切题，明显遗漏主要内容，且有许多不相关的内容；
2. 语法和词汇单调、重复；
3. 语言错误多，影响内容理解，语言运用能力差；
4. 未采用任何衔接手法，内容不连贯，缺少组织、分段；
5. 无格式和语句概念；
6. 未能传达信息。

0 分：

1. 白卷或只有几个词而无法表达文章思想。